Kinderkraft

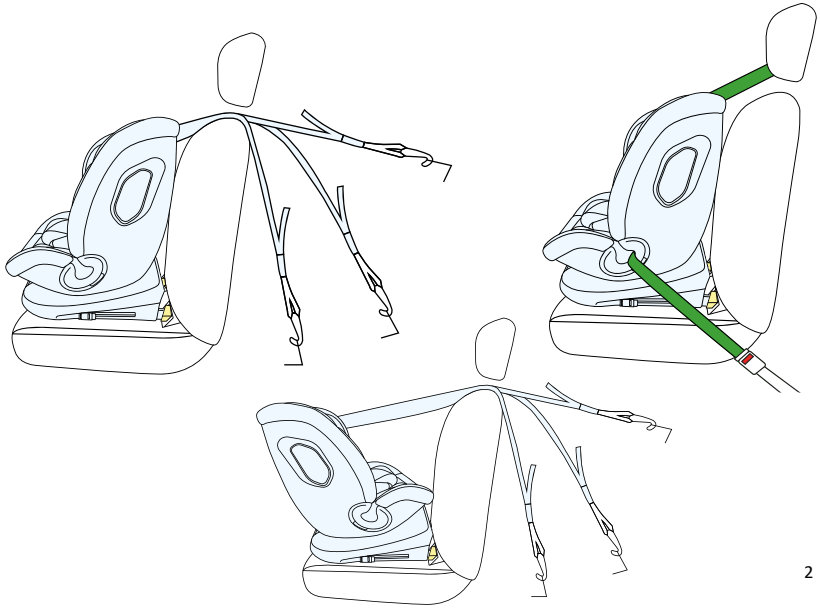


XPEDITION 3 i-Size

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MODEL: XPEDITION 3 i-Size ECE R129.03 v.1.0

FIGYELEM! A termékgrafikának szemléltető funkciója van!



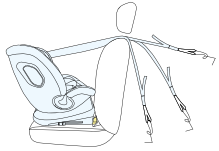
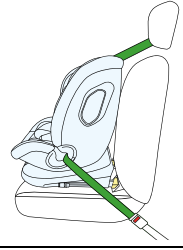
1.0 Alkalmazása

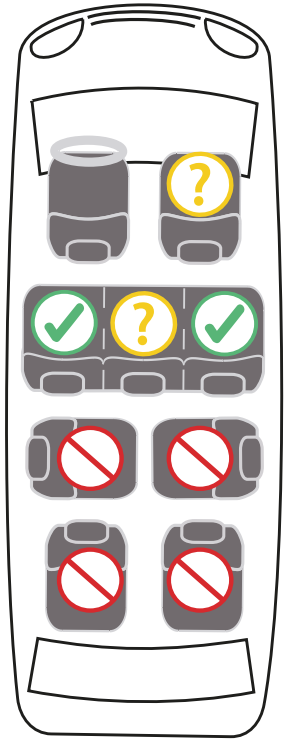
Az autósülést az ENSZ/EGB 129. számú, a gyermekbiztonsági rendszerek jóváhagyására vonatkozó előírása (UN/ECE R129/03) követelményeinek megfelelően tervezték, tesztelték és engedélyezték.

Ne használja az ülést menetiránynak megfelelően, amíg gyermeke el nem éri a 15 hónapos kort és a 76 cm-es magasságot.

Az ülést a gyártó által a jármű kézikönyvében megjelölt helyre kell beszerelni az autóba. El kell olvasni a jármű gyártójának használati utasítását is.

A megfelelő telepítéshez értelmezze a következő oldalon található táblázatot.

Gyermek magassága	A gyerekülés iránya	A gyerekülés rögzítése
40-105 cm		ISOFIX + Top Tether + belső hevederek 
76-105 cm		ISOFIX + Top Tether + belső hevederek 
100 – 150 cm		ISOFIX + 3-pontos biztonsági övek 
		3-pontos biztonsági övek 



2.0 Biztonsági utasítások

Kérjük, szánjon néhány percet a használati útmutató elolvasására, hogy biztosítsa gyermeke megfelelő biztonságát.

- Az ülést NEM SZABAD hátrafelé vagy oldalra néző autósülésre szerelni.

- Az ülés csak akkor szerelhető be, ha az ülés rendelkezik 3 pontos biztonsági övvel. Az elülső légzsákot ki kell kapcsolni

- Javasoljuk, hogy az autósülést csak az autó hátsó üléseire szerelje fel.

!FIGYELMEZTETÉS!

Az autósülés gyermeküléssel való használatra való alkalmasságáról a jármű használati útmutatójában olvashat.

! Ne feledje, hogy a gyermeket tartó belső öveknek illeszkedniük kell a gyermek testformájához, és nem szabad hogy megcsavarodjanak. Ezért a gyermek ne használjon vastag ruhát az öv alatt.

! A kétpontos biztonsági övnek a lehető legközelebb kell futnia a gyermek medencéjéhez, hogy baleset esetén az optimális hatást biztosítsa.

! Az ülést ki kell cserélni, ha közúti baleset következtében erős terhelésnek volt kitéve.

! A gyermekülés semmilyen módon nem módosítható az illetékes jóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül. Ha az ülést nem a gyártó utasításai szerint szerelik fel, az élet- és egészségveszélyes lehet.

! Óvja a gyermekülést a közvetlen napfénytől, különben a felforrósodott részek megégethetik gyermekét. Óvja gyermekét és autósülését a napfénytől.

! Soha NE hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.

! Ügyeljen arra, hogy a csomagok és egyéb tárgyak megfelelően rögzítve legyenek, különösen a hátsó ablak alatti polcon, mert ütközés esetén sérülést okozhatnak.

! Az ülés huzat nélkül NEM használható.

! NE használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő cserehuzatokat, mivel ezek az ülés biztonsági rendszerének szerves részét képezik.

! NE használjon más rögzítési pontot, mint ami a használati utasításban és az ülésen meg vannak jelölve.

! A gyermekülés minden kemény és műanyag alkatrészét úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál üzemi körülményei között az ülés elcsúszása vagy az ajtó mozgása ne szoríthassák be.

! Rendszeresen ellenőrizze az ülés műszaki állapotát, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, varratokra és állítóelemekre. Fontos annak biztosítása, hogy minden mechanikai elem teljesen működőképes legyen. Soha ne zsírozza be vagy olajozza be a biztonsági gyermekülés részeit.

! NE HASZNÁLJA az ülést, ha egyes részei sérültek vagy meglazultak.

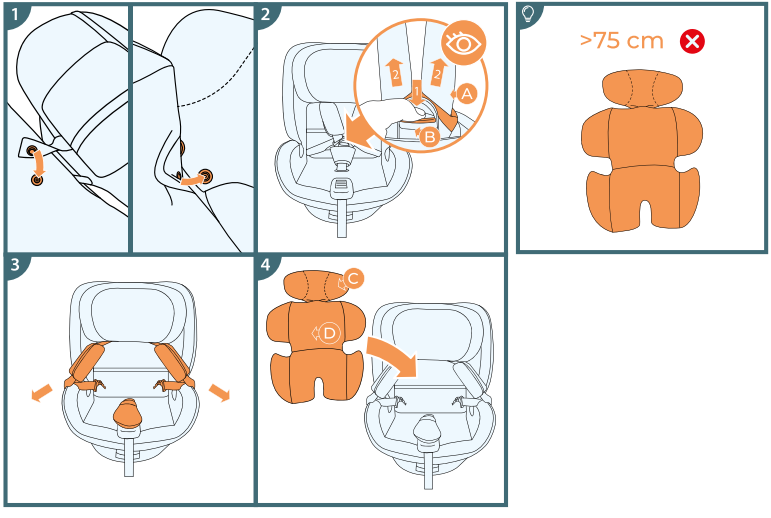
! Vészhelyzetben fontos a biztonsági övek gyors kioldásának lehetősége. Ez azt jelenti, hogy a heveder kioldógombja nincs teljesen rögzítve, ügyeljen arra, hogy gyermeke ne játsszon a hevederrel.

! Mutasson jó példát gyermeke számára, és mindig kapcsolja be a biztonsági övet. A biztonsági övvel be nem kapcsolt felnőtt is veszélyt jelenthet a gyermekre.

! Minden autós utazás előtt győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelelően van rögzítve.

! Az ülést használaton kívül is rögzíteni kell. A rögzítetlen gyerekülés vészfékezéskor sérülést okozhat más utasokban.

! Egyes, kényes anyagokból készült járműüléseken az autósülések használata nyomokat hagyhat és/vagy elszíneződést okozhat. Ennek elkerülése érdekében az autóülés alá helyezhet egy takarót, törölközőt vagy hasonló terméket.



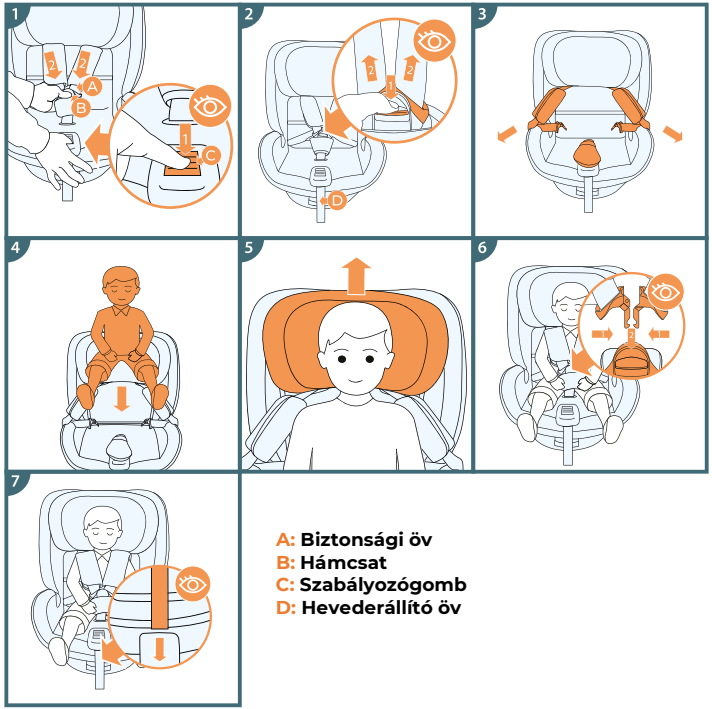
A: Belső övek
B: Övcsat
C: A betét fejtámla része
D: Betét

3.0 A gyermek biztonsága

3.1 A betét behelyezése

1. Csatlakoztassa a betét fejtámla részét a többivel a patentok segítségével.
2. Kapcsolja ki a biztonsági öveket. **Figyelem! Győződjön meg róla, hogy minden patent megfelelően rögzítve van.**
3. Helyezze a hevedereket az ülés oldalára.
4. Helyezze be a betétet.

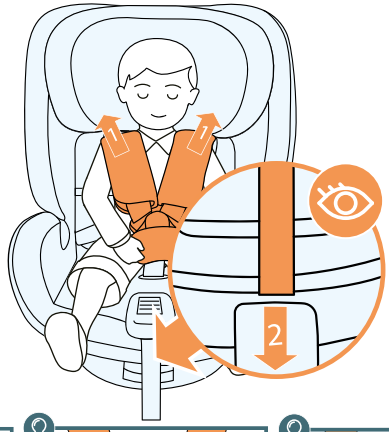
Az újszülötteknek tervezett betét növeli a védelem és a kényelem szintjét. 75 cm-nél kisebb testhosszúságú gyermekek esetében használandó.

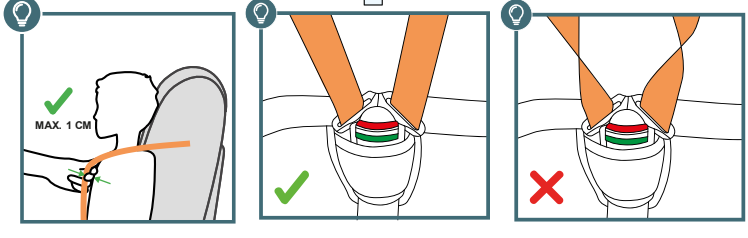


A: Biztonsági öv
B: Hámcsat
C: Szabályozógomb
D: Hevederállító öv

3.2 A gyermek rögzítése a belső hevederekkel

1. Nyomja meg a hevederbeállító gombot, miközben húzza a hevederek öveit. **Ne feledd! Ne húzza a terméket a vállpárnáknál.**
2. Kapcsolja ki a biztonsági öveket
3. Helyezze az öveket az ülés oldalára
4. Helyezze a gyermeket az ülésbe
5. Állítsa a fejtámlát a gyermek magasságához
6. Kösse be az öveket
7. Állítsa be a biztonsági öveket gyermekéhez a heveder rögzítőszíjjának meghúzásával



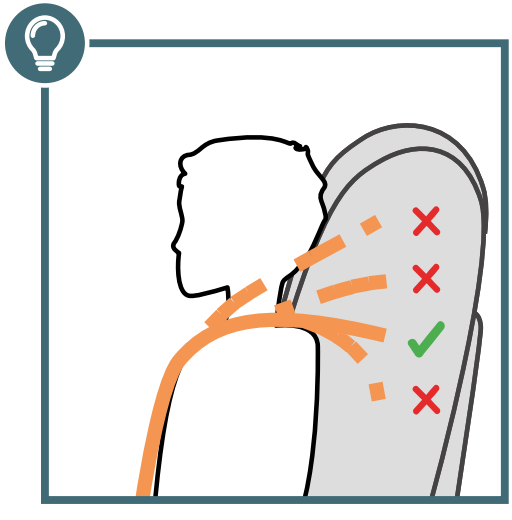


3.3 A hevederek meghúzása

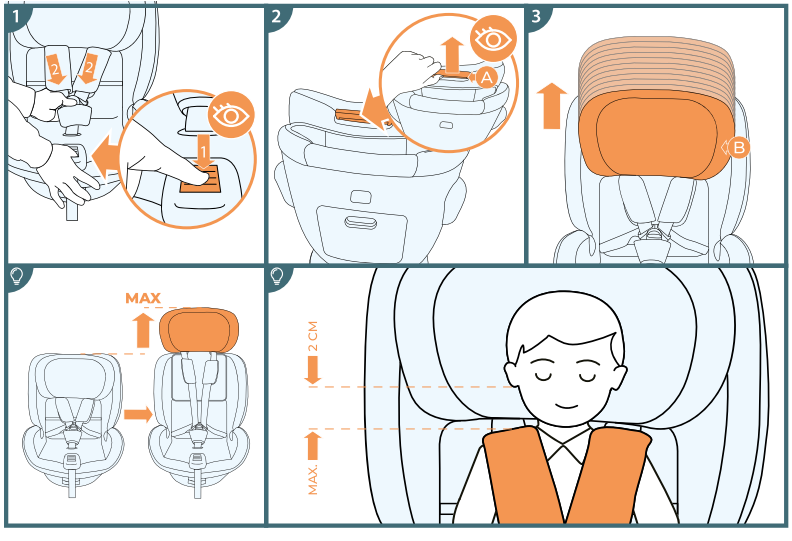
1. Csökkentse a belső hevederek lazaságát a vállrész felfelé húzásával.
2. Húzza a beállító övet, amíg a heveder a gyermek testére nem simul.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a hevederek övei nincsenek megcsavarodva.

Ügyeljen arra, hogy az övek úgy legyenek megfeszítve, hogy 1 cm-nél nagyobb hézag ne legyen köztük és a gyermek között.



Állítsa be a vállövek megfelelő magasságát úgy, hogy az öv a gyermek vállánál laposan, vízszintesen helyezkedjen el.



A: Fejtámla-magasság-állító kar
B: Fejtámla

3.4 A fejtámla magassága

A fejtámlának szorosan illeszkednie kell gyermeke fejéhez, és a fejtámla alsó része a gyermek vállával egy magasságban kell hogy legyen.

1. Teljesen lazítsa meg a hevederek öveit a gomb megnyomásával, miközben meghúzza a hevederek öveit.**Ne feledje! Ne húzza a terméket a vállpárnáknál.**
2. Fogja meg a fejtámla magasságállító karját, amely a fejtámla hátulján található, és finoman húzza felfelé.
3. Állítsa be a fejtámlát a 11 pozíció egyikének kiválasztásával. Ha a magasságot beállította, engedje el az állítópántot

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy az ülés fejtámlája a helyén van rögzítve.

A fejtámlának szorosan illeszkednie kell gyermeke fejéhez, és a fejtámla alsó része a gyermek vállával egy magasságban kell hogy legyen.



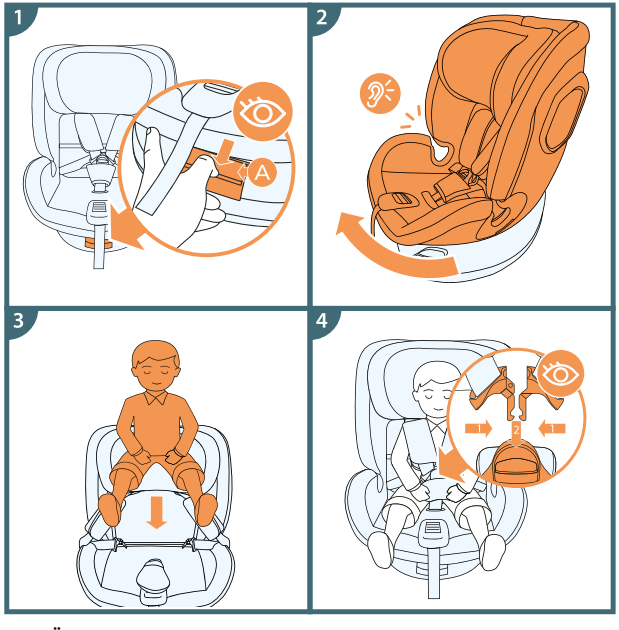
A: Az ülés dőlészszögét állító kar

3.5 Ülés dőlésszögét állító mechanizmus

1. Húzza meg az ülés dőlészszögét állító kart
2. Állítsa be az ülés dőlésszögét, és engedje el a kart a kívánt helyzetben (a négy lehetséges helyzet egyikében)
3. Mozgassa meg kissé az ülést, amíg határozott „kattanó” hangot nem hall.

Fontos! Az ülés négy dőlésszögben használható, előre és hátrafelé nézetben is.

Fontos! Ha az ülést 100-150 cm-es tartományban használja, az ülést függőleges helyzetbe kell helyezni.



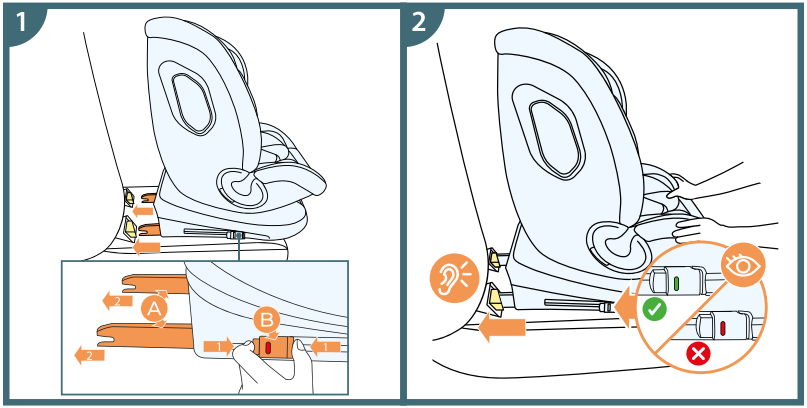
A: Ülésforgató kar

3.6 Forgó mechanizmus

A forgómechanizmus egy olyan funkció, amely segít a gyermek kényelmes elhelyezésében vagy az ülésből való eltávolításában.

1. Húzza meg az ülés vázán található forgatókart.
2. Fordítsa el az ülést a kívánt irányba, majd engedje el a kart. „Kattanást" fog hallani, ami azt jelzi, hogy az ülés a kiválasztott helyzetben reteszelve van.
3. Helyezze a gyermeket az ülésbe
4. Rögzítse gyermekét a biztonsági övekkel

Figyeljen oda a forgó mechanizmus reteszelésének hallható hangját



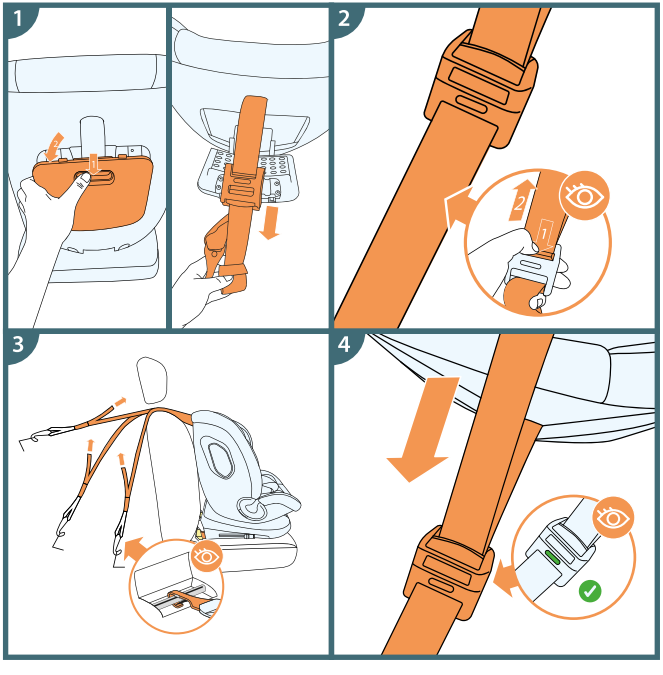
A: ISOFIX-karok
B: ISOFIX-kioldó kar

4.0 Beszerelés a járműbe
4.1. ISOFIX-rögzítés

1. Húzza meg az ISOFIX kioldókart, és húzza ki az ISOFIX csatlakozókarokat a maximális hosszukig.
2. Két kézzel fogja meg a gyermekülést, helyezze be mindkét bilincset az autósülés rögzítési pontjaiba. Ha kattanást hall mindegyik ISOFIX rögzítőből, nyomja az üléspárnát a háttámlához, és fejtsen ki határozott, egyenletes nyomást mindkét oldalon.

Figyeljen oda az ISOFIX csatlakozók hallható kattanó hangjára, tartsa az ülést, és ellenőrizze, hogy mindennemű holtjáték nélkül biztonságosan rögzítve van-e. Ha elmozdul, és az ISOFIX tartozékok kijönnek, ismételje meg az előző lépéseket.

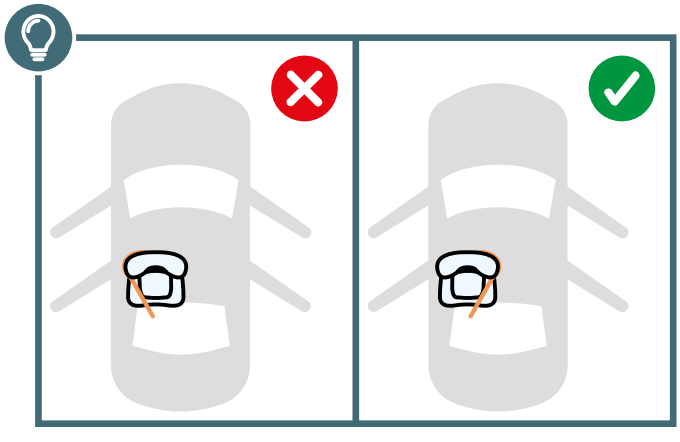
FIGYELEM! A blokkoló reteszek csak akkor vannak megfelelően rögzítve, ha mindkét gombjelzés teljesen zöld.



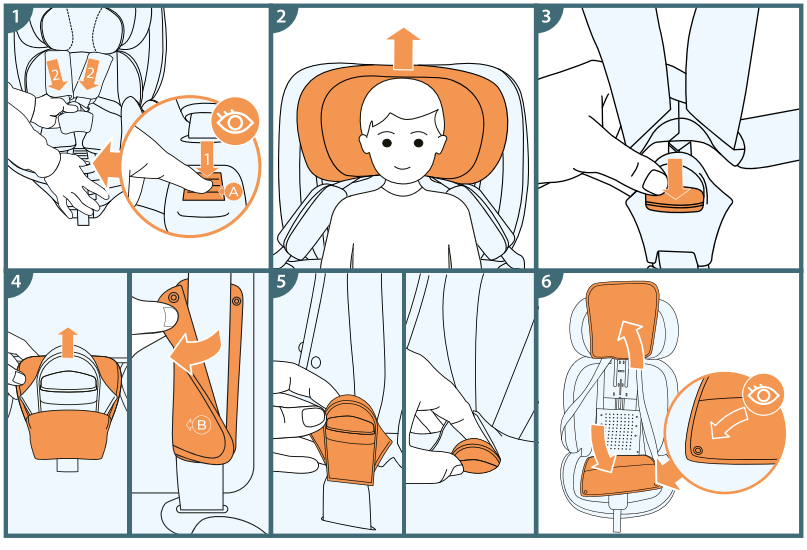
4.2 A „Top Tether” rögzítése

1. Vegye ki a felső erősítőövet (Top Tether) az ülés hátsó részén található tárolórekeszből.
2. Nyomja meg az övkioldó gombot az öv kilazításához (az öv hosszának lehetővé kell tennie a horog rögzítését a jármű ülésének hátulján vagy a csomagtartóban).
3. Rögzítse a biztonsági öv horgát a jármű rögzítési pontjához (lásd a jármű kézikönyvét).
4. Húzza meg a rögzítőövet a hosszabb végén az öv szorításának állításához. Ha az öv megfelelően van megfeszítve, a jelző zöldet mutat.

FONTOS: A Top Tether öv nem haladhat át a jármű fejtámláján. A fejtámla alatt kell áthaladnia, ha ez nem lehetséges, távolítsa el a fejtámlát (ellenőrizze, hogy a jármű kézikönyve szerint ez megengedett-e).



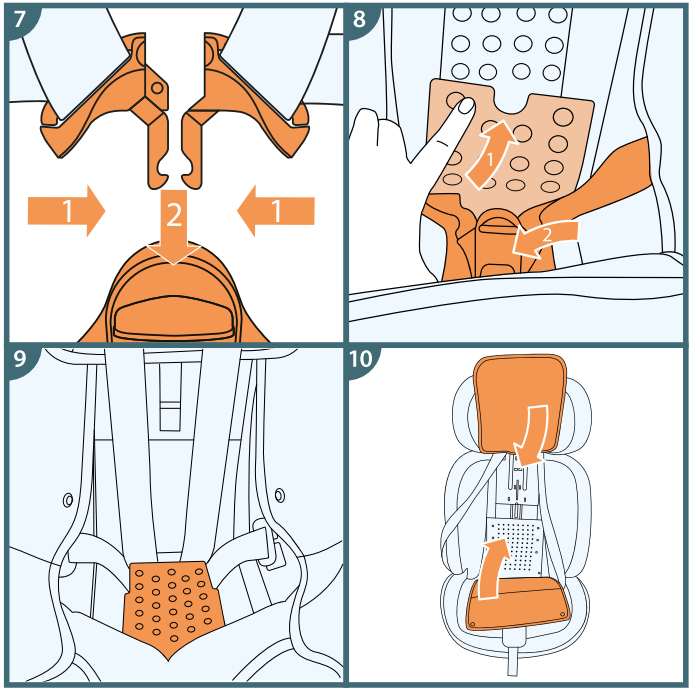
FIGYELEM! A forgórendszer használatához a Top Tether övet a jármű belse felől kell felszerelni (az ajtóval ellentétes oldalon).



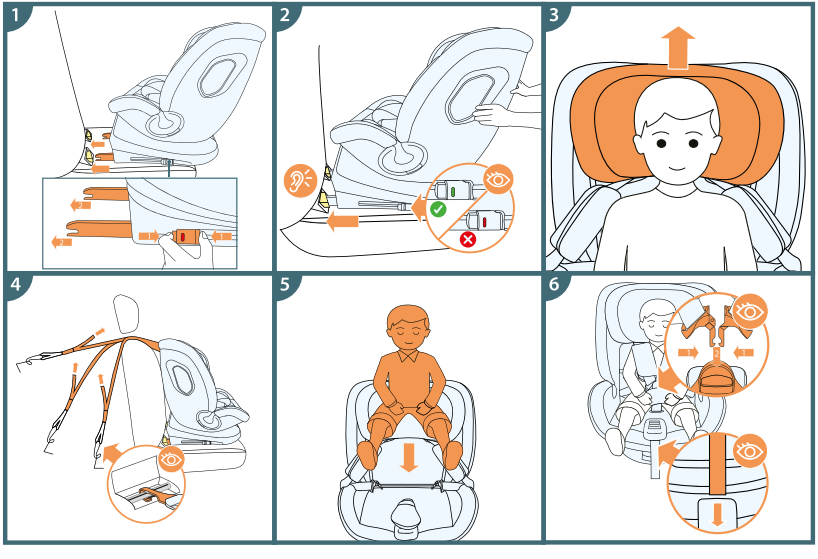
A: Gomb a belső övek beállításához
B: Vállpárna

5.0 Az 5 pontos heveder elrejtése

1. 1. Teljesen lazítsa meg a biztonsági öveket a gomb megnyomásával, miközben húzza a biztonsági öveket. **Ne feledd! Ne húzza a terméket a vállpárnáknál.**
2. Helyezze a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe
3. Oldja ki a csatot
4. Távolítsa el a vállpárnákat és a párnát a csatról a patentok kioldásával
5. Helyezze be a csatot a huzat nyílásán keresztül
6. Oldja ki a patentokat, és fedje fel az ülés háttámláját



7. Kösse be az 5-pontos biztonsági öveket
8. Nyissa ki a tároló fedelét, majd helyezze be a becsatolt biztonsági öveket a tárolóba.
9. Helyezze el az öveket a háttámlán végig simulva, és zárja le a tárolórekesz fedelét.
10. Helyezze vissza a huzatot az ülésre az huzat szélein található patentok segítségével.



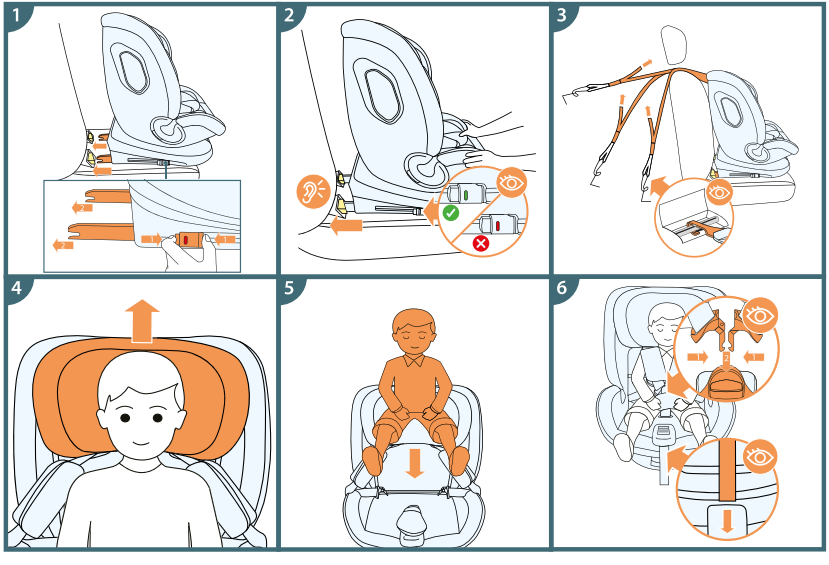
6.0 A gyerekülés behelyezése

Figyelem! Az ülést közvetlenül az autóülésre kell helyezni.

6.1 40 és 105 cm közötti gyermekek számára az ISOFIX rendszerrel és felső rögzítő övvel (ang. „Top Tether").

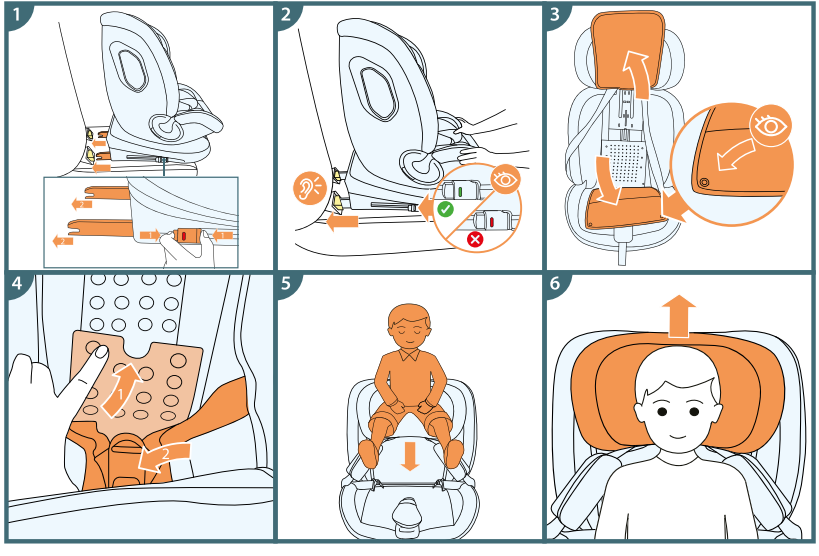
1. Szerelje fel a gyerekülést az autósülésre a menetiránynak háttal az ISOFIX csatlakozókkal (ha az ülés már előrefelé be lett szerelve, fordítsa át a forgatómechanizmussal)
2. Tolja az ülést ütközésig az autósüléshez, és ellenőrizze a helyes beszerelést – a beszerelésjelzők zöldet kell hogy mutassanak.
3. Állítsa a fejtámlát a gyermek magasságához.
4. Rögzítse az ülést a Top Tether segítségével.
5. Helyezze a gyermeket az ülésbe
6. Rögzítse gyermekét a belső biztonsági övekkel

FONTOS! Ha gyermeke már elérte a 76 cm-t, távolítsa el a belső betétet, mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezi.



6.2 76 és 105 cm közötti gyermekek számára az ISOFIX rendszerrel és felső rögzítő övvel (ang. „Top Tether").

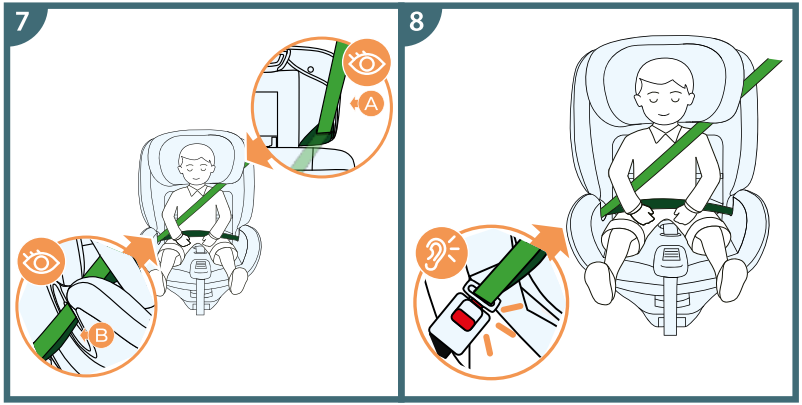
1. Szerelje fel a gyerekülést az autósülésre menetiránynak megfelelően az ISOFIX csatlakozók segítségével. (ha az ülés már menetiránynak háttal be lett szerelve, fordítsa át a forgómechanizmussal)
2. Tolja az ülést ütközésig az autósüléshez, és ellenőrizze a helyes beszerelést – a beszerelésjelzők zöldet kell hogy mutassanak.
3. Rögzítse az ülést a Top Tether segítségével
4. Állítsa a fejtámlát a gyermek magasságához.
5. Helyezze a gyermeket az ülésbe
6. Rögzítse gyermekét a belső biztonsági övekkel



6.3 100 és 150 cm közötti gyermekek számára az ISOFIX csatlakozókkal és a jármű 3 pontos biztonsági övével

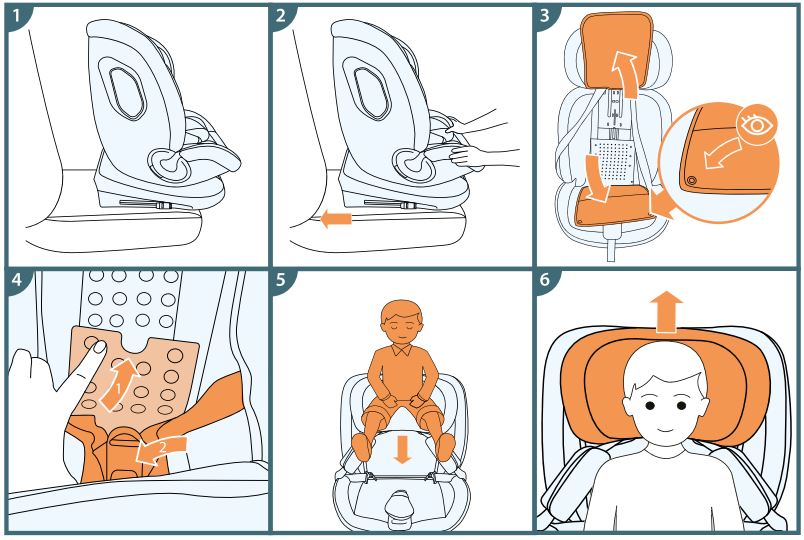
Fontos! Ha az ülést 100-150 cm-es tartományban használja, az ülést függőleges helyzetbe kell helyezni.

1. Szerelje fel a gyerekülést az autósülésre az ISOFIX csatlakozók segítségével, előre néző irányban
2. Tolja az ülést ütközésig az autósüléshez, és ellenőrizze a helyes beszerelést – a beszerelésjelzők zöldet kell hogy mutassanak.
3. Fedje fel az ülés burkolatát úgy, hogy kikapcsolja a patentokat a szélein, majd kinyitja a biztonsági övek elrejtésére szolgáló rekeszt.
4. Tárolja az 5 pontos biztonsági öveket a tárolórekeszben. A teljes eljárást részletesen az övek elrejtéséről szóló rész ismerteti.
5. Helyezze a gyermeket az ülésbe
6. Állítsa a fejtámlát a magasságához.



A: **Vállövvezető**
B: **Derékövvezető**

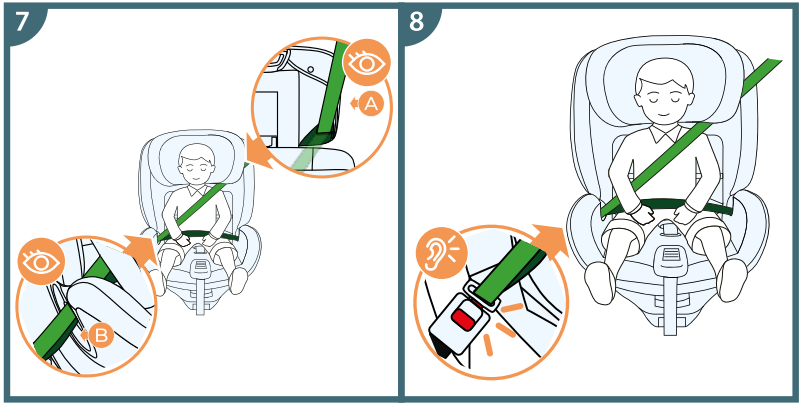
7. Vezesse át a vállövet a vállöv zöld vezetőjén.
8. Vezesse át az autó biztonsági övét mindkét övvezetőn keresztül. Kösse be az autó biztonsági övét. Jellegzetes kattanást fog hallani.



6.4 100 és 150 cm közötti gyermekek számára a jármű 3 pontos biztonsági övével

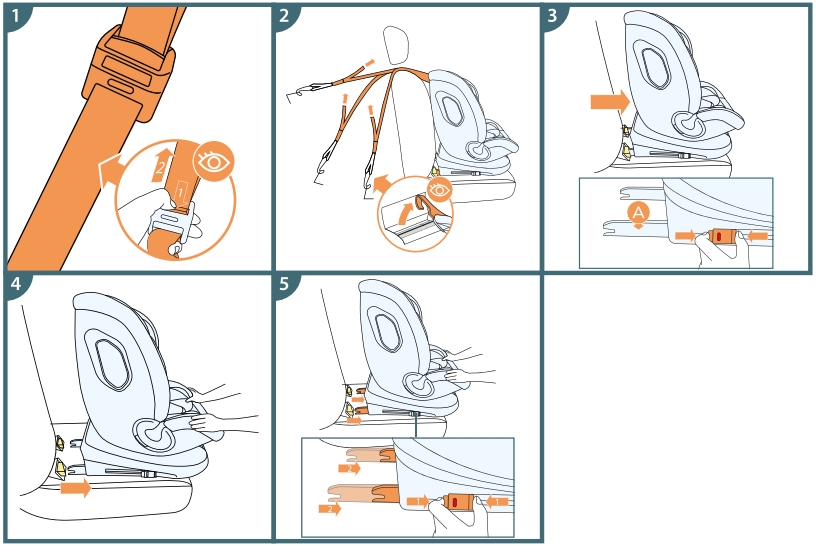
Fontos! Ha az ülést 100-150 cm-es tartományban használja, az ülést függőleges helyzetbe kell helyezni.

1. Szerelje fel a gyerekülést az autósülésre előre néző irányban
2. Tolja az ülést ütközésig az autó üléséhez.
3. Fedje fel az ülés burkolatát úgy, hogy kikapcsolja a patentokat a szélein, majd kinyitja a biztonsági övek elrejtésére szolgáló rekeszt.
4. Tárolja az 5 pontos biztonsági öveket a tárolórekeszben. A teljes eljárást részletesen az övek elrejtéséről szóló rész ismerteti.
5. Helyezze a gyermeket az ülésbe
6. Állítsa a fejtámlát a magasságához.



A: **Vállövvezető**
B: **Derékövvezető**

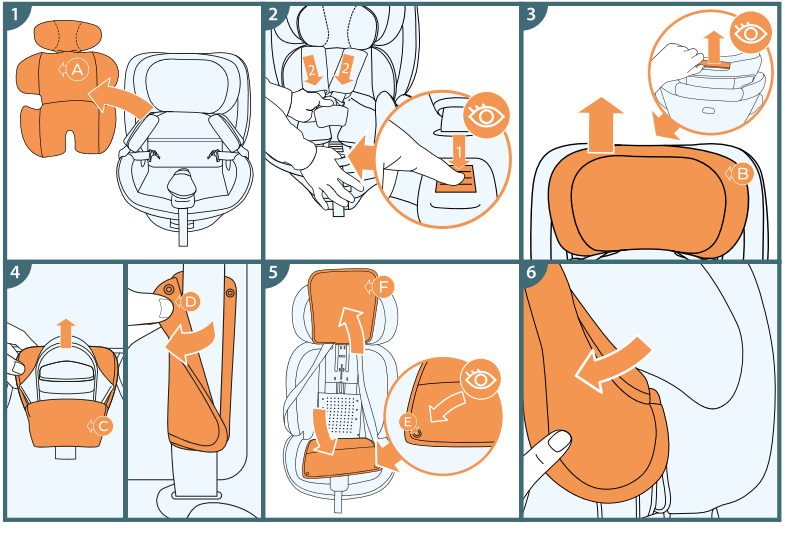
7. Vezesse át a vállövet a vállöv zöld vezetőjén.
8. Vezesse át az autó biztonsági övét mindkét övvezetőn keresztül. Kösse be az autó biztonsági övét. Jellegzetes kattanást fog hallani.



A: ISOFIX-karok

7.0 Az ülés eltávolítása (ISOFIX rögzítési rendszer)

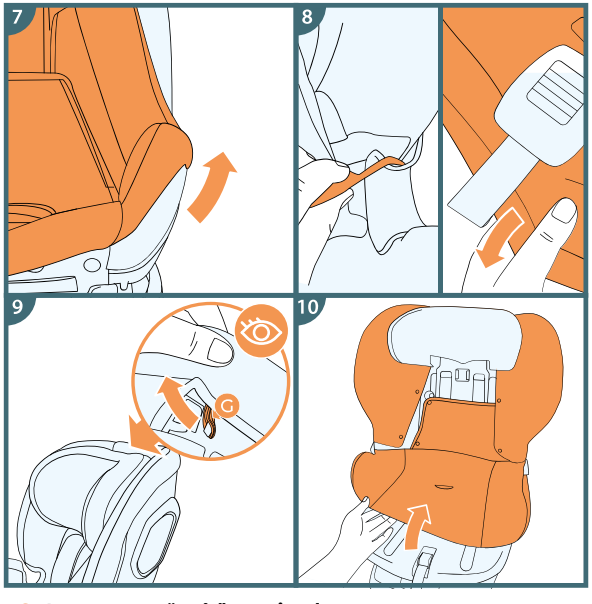
1. Lazítsa meg a Top tether övet a lazító gomb megnyomásával, miközben az övet maga felé húzza.
2. Távolítsa el a rögzítőkampót a jármű rögzítési pontjáról
3. Nyomja meg egyszerre az ISOFIX csatlakozó mindkét karján lévő ISOFIX kioldó gombokat (a jelölők színének pirosra kell váltania)
4. Csúsztassa le az ülést az ISOFIX-vezetőkről.
5. Csúsztassa vissza az ISOFIX karokat az ülés aljába.



A: Betét
B: Fejtámla
C: Csatpárna
D: Vállpárna
E: Az üléstámla elülső részének huzata
F: Patent

7.1 A huzat leszedése

1. Vegye ki a betétet
2. 1. Teljesen lazítsa meg a biztonsági öveket a gomb megnyomásával, miközben húzza a biztonsági öveket. **Ne feledd! Ne húzza a terméket a vállpárnáknál.**
3. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe
4. Távolítsa el a vállpárnákat és a párnát a csatról
5. Oldja ki a patentokat, amelyek a huzatot az üléstámla elejéhez rögzítik
6. Távolítsa el az anyagot a fejtámláról oldalról kezdve.



G: Az anyagot rögzítő gumiszalag

7. Az ülés ülőrészétől kezdve csúsztassa le a huzatot az ülés oldaláról.
8. Húzza le a szövetet a derékövvezetőkről és az övbeállító gombról.
9. Húzza meg az üléstámla hátulján lévő gumiköteleket és akassza ki őket a horgokról.**. Figyelem! Győződjön meg róla, hogy mindkét gumiszalagot eltávolítottad a horgokról.**
9. Csúsztassa le az egész anyagot, és vezesse át az ülés tetején

7.2 A huzat felhelyezése

A huzat visszahelyezéséhez kövesse a fenti műveletsort ellenkező sorrendben. Igazítsa a huzatot az ülés rögzítési pontjaihoz. Először helyezze fel a huzatot az ülés vázára, s csak ezután a fejtámlára.

Fontos! Ne feledje, hogy a két gumikötelet a huzat hátoldalán lévő kampókra kell akasztani.

8.0 Tisztítás

FIGYELEM: Az ülést nem szabad huzat nélkül használni.

- A huzat levehető és kézzel mosható 30 °C-on.
- Kérjük, kövesse a huzat címkéjén található mosási utasításokat. 30°C feletti mosáskor a színek kifakulhatnak. • A huzatot nem szabad centrifugálni vagy szárítógépben szárítani (ez az anyagrétegek szétválásához vezethet).
- A huzatot ne tegye ki hosszú ideig a napfénynek.
- A műanyag részek szappannal és vízzel tisztíthatók.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket (például oldószereket).
- A heveder langyos szappanos vízben tisztítható.

Vigyázat! Soha ne távolítsa el a fémkapcsokat a hevederekről.

A jótállási feltételek teljes szövege elérhető aWWW.KINDERKRAFT.COM oldalon érhető el

Kinderkraft

(AR) إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها! ضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland